

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Кафедра східних мов і перекладу

**ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ**  
з дисципліни  
«Практикум східної мови»

Курс: V  
спеціальність: 035 Філологія  
спеціалізація: 035.06 Східні мови і літератури (переклад включно)  
освітня програма: мова і література (китайська)  
освітній рівень: другий (магістерський)

Форма проведення: комбінована

Тривалість проведення: 4 академічні години

Максимальна кількість балів: 40 балів (20 балів письмова частина, 20 балів усна)

Критерії оцінювання: екзаменаційний білет містить теоретичне питання, яке має узагальнений комплексний характер, відповідь дається письмово та тему для обговорення.

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені  
за відповіді на питання

Оцінка	Критерії
15 –20 балів	Студент дав розгорнуту письмову відповідь на питання. Вміє аргументувати свої думки.
10 –14 балів	Студент показує знання з певної теми. Проте допущені окремі незначні помилки.
6 – 9 балів	Студент показує знання з теми, але допущені певні помилки, які показують значні прогалини.
1 – 5 балів	Студент частково надав відповіді, але не спромігся аргументувати свою відповідь.
0 балів	Студент неправильно надав відповіді, показав незадовільне знання понятійного апарату, або взагалі нічого не відповів.

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені  
за читання та розбір тексту

Оцінка	Критерії
--------	----------

15 –20 балів	Студент без підготовки може прочитати запропонований текст, використовує граматичні структури і лексичні одиниці у відповідності з пройденим матеріалом, не допускає фонематичних помилок, логічно і в заданому обсязі вміє висловити свою думку та підтримувати діалог.
10 –14 балів	Студент вміє логічно висловлюватися у межах прочитаного тексту, підтримувати бесіду, вживаючи розгорнуті репліки, у відповідності з комунікативним завданням використовує лексичні одиниці і граматичні структури, не допускає фонематичних помилок. Проте дана відповідь не є вичерпною, або допущені окремі неточності в прочитанні тексту.
6 – 9 балів	Студент у цілому зрозумів запропонований текст, але показав недостатні знання граматичних конструкцій. Студент вміє зв'язно висловлюватися відповідно до теми прочитаного, підтримувати бесіду, ставити запитання та відповідати на них.
1 – 5 балів	Студент використовує в мовленні прості непоширені речення з опорою на зразок, має труднощі у вирішенні поставленого завдання, допускає фонематичні помилки.
0 балів	Студент неправильно надав відповіді, показав незадовільне знання понятійного апарату, або взагалі нічого не відповів.

Орієнтовний перелік питань:

1. Особливості науково-технічного та науково-популярного стилю в китайській мові.
2. Графічні особливості наукового стилю в китайській мові
3. Літературна мова. Поняття стилістичної норми.
4. Мова художньої літератури.
5. Усна та писемна літературна мова. Норма та відхилення.
6. Категорія ввічливості та засоби її реалізації в китайській мові
7. Особливості епістолярного стилю в китайській мові
8. Особливості ділової переписки в китайській мові
9. Документація китайською мовою.
10. Мовні засоби, що використовуються під час ділових переговорів.

Перелік тем для обговорення:

1. Позитивна та негативна поведінка партнерів.
2. Культура спілкування по телефону.

3. Відправка і прийом повідомлень. Елементи техніки ведення бізнесу / переговорів по телефону.
4. Культура ведення переговорів. Визначення специфіки переговорів
5. Особливості культури спілкування керівника.
6. Фактори, які визначають ефективність сприйняття. Публічний виступ.
7. Міжнародний протокол. Поняття протоколу. Види прийомів.

Екзаменатор

Сін Чжефу \_\_\_\_\_

підпис

Ху Чжунсі \_\_\_\_\_

підпис

Завідувач кафедри

Семеніст І.В. \_\_\_\_\_

підпис